Elena, 54 года

https://globerland.com/user/75677

Город проживания: Италия, Палермо

Итальянский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - базовый (могу общаться на общие темы)

О себе

Дата рождения: 18 июля 1971г.

Место рождения: г.Саратов

Проживание в г.Палермо с 2002г.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Туристические услуги

Авторские экскурсии, экскурсии-спектакли в г. Палермо (посещение некоторых монументов возможно в нерабочее время) :

ораторий Св.Лоренцо (приблизительно 1ч)

церковь Св.Маттео с криптой (1ч)

церковь Св.Сальваторе

ботанический сад

Образование

2017-2019: частные уроки по углубленному изучению отдельных монументов г.Палермо

2018-2019: он-лайн курсы по digital-marketing

2018-2019: лекции он-лайн по истории искусства

2002-2003: курсы итальянского языка для начинающих

1999-2000: Государственный Технический университет г.Саратов, Менеджмент в бизнесе (500 часов)

1993: Лингвистический центр "Слово" г.Саратов, Английский язык начальный уровень

1991-1992: Саратовский Государственный университет, курсы углубленного языка (немецкий), переводчик-аннотатор

1988-1993: Саратовский Государственный университет, механико-математический факультет, математик

Опыт работы

2019: выступление на итальянском радио RadioIn, участие в культурных мероприятиях г.Палермо

2018: проведение вечерних моноспектаклей в Оратории Св.Лоренцо (на ит. языке)

2014-2019: разработка авторских экскурсий/мероприятий в оратории Св.Лоренцо, Палаццо Стери, церкви Св.Маттео, Св.Сальваторе (Спасителя) в сотрудничестве с ассоциацией "Amici dei musei Sciciliani" на итальянском и русском языках

2017-2018: перевод на русский язык некоторых статей для сайта FindSicily.com

2017-2019: сотрудничество с ассоциаций микологов Сицилии, участие в организации мероприятий на природе, в окрестностях Палермо

2015-2019: сотрудничество с гидами г.Палермо по разработке и продвижению авторских культурных мероприятий в г.Палермо и окрестностях

2013-2015: переводы на русский язык для различных ресторанов, энотек и т.п.

2011: участие в разработке морских экскурсий и перевод на русский язык для туристов, арендующих яхты/лодки.

Дополнительно

- Диплом переводчика
- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/75677